

La demande étrangère de terrains suisses est en net recul. Outre la lex Friedrich, les facteurs suivants peuvent en être la cause:

- la suppression, en Allemagne, des abattements fiscaux pour les investissements immobiliers;
- le niveau élevé des prix en Suisse (terrain, frais de construction, coût de la vie);
- le fait que la Suisse est devenue moins attrayante en raison de la surexploitation de certaines régions touristiques;
- les bouleversements politiques en Europe (la Suisse ne sert plus de refuge).

En outre, on constate un recul croissant de la propriété foncière étrangère en mains suisses.

L'abandon des restrictions actuelles à l'égard des ressortissants des pays de l'EEE ne devra donc pas entraîner de difficultés. Aujourd'hui, le problème posé par les résidences secondaires dans les régions touristiques relève moins de la surpopulation étrangère que de l'aménagement du territoire et de la protection de la nature et du paysage; il doit être réglé en temps voulu par des mesures relevant de l'aménagement du territoire.

Ainsi, on pourrait envisager les mesures suivantes:

- la fixation de quotas de résidences principales;
- l'imposition supplémentaire des résidences secondaires, éventuellement aussi sur la base de critères écologiques;
- des prescriptions relevant de l'aménagement du territoire (plans de zone).

Mais il ne serait pas souhaitable que ces mesures conduisent à une interdiction quasi absolue en matière de construction de résidences secondaires.

Les Chambres ont, à juste titre, approuvé le projet du Conseil fédéral visant à régler les problèmes fonciers dans le cadre d'Eurolex. Il ne faut pas supprimer la réglementation actuelle sans la remplacer par d'autres dispositions, car elle peut, à l'avenir encore, faire obstacle à des acquisitions de terrains inopportunes par des ressortissants de pays non membres de l'EEE.

De l'avis du groupe radical-démocratique, il est donc nécessaire, même si nous ne participons pas à l'EEE, de modifier la lex Friedrich dans le sens de la présente motion.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 15. September 1993

Der Bundesrat ist bereit, die Motion entgegenzunehmen.

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 15 septembre 1993

Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

Präsidentin: Der Bundesrat beantragt nun, die Motion abzuschreiben.

Abgeschrieben – Classé

93.3170

Motion Ducret
Revision der Lex Friedrich
Révision de la lex Friedrich

Diskussion – Discussion

Siehe Jahrgang 1993, Seite 1953 – Voir année 1993, page 1953

Präsidentin: Der Bundesrat beantragt, die Motion abzuschreiben.

Abgeschrieben – Classé

93.3212

Motion Comby
Revision der Lex Friedrich.
Förderung des Mehrfacheigentums an Zweitwohnungen
Révision de la lex Friedrich.
Encouragement à la multipropriété de logements de vacances

Diskussion – Discussion

Siehe Jahrgang 1993, Seite 1964 – Voir année 1993, page 1964

Comby Bernard (R, VS): Après discussion avec M. Koller, conseiller fédéral, j'accepte que ma motion soit transformée en postulat.

Je pense en effet que le problème de la multipropriété mérite une examen approfondi parce que cette solution offre certains avantages quant à une meilleure utilisation des équipements et des infrastructures dans les régions touristiques. Elle permet de créer des emplois à l'année et offre aussi l'accès à la propriété au plus grand nombre. Elle mérite d'être étudiée et prise en compte dans les travaux de la commission Füeg.

Par conséquent, je suis disposé à retirer cette motion en la maintenant sous forme de postulat accepté par M. Koller, conseiller fédéral.

Zurückgezogen – Retiré

93.3297

Motion Fischer-Seengen
Lockerung der Lex Friedrich
Assouplissement de la lex Friedrich

Diskussion – Discussion

Siehe Jahrgang 1993, Seite 1954 – Voir année 1993, page 1954

Präsidentin: Der Bundesrat beantragt, die Motion abzuschreiben.

Abgeschrieben – Classé

93.3331

Motion Fischer-Sursee
Lex Friedrich. Ausnahmen
Lex Friedrich. Exceptions

Diskussion – Discussion

Siehe Jahrgang 1993, Seite 1954 – Voir année 1993, page 1954

Keller Rudolf (D, BL): Dieser Vorstoss wird von Herrn Fischer-Sursee aufrechterhalten. Auch diese Motion geht in Richtung Liberalisierung. Sie haben soeben ein Gesetz beschlossen,

das sehr starke Liberalisierungstendenzen aufweist, ein Gesetz, das längerfristig, in einem zweiten Schritt, zur Abschaffung jedweder Beschränkung führen soll. Sie haben damit bewiesen, dass Sie vor Volksinitiativen, wie eben die Initiative «gegen den Ausverkauf der Heimat», die 1984 immerhin 49 Prozent aller Stimmenden auf sich vereinigte, nicht mehr sehr grossen Respekt haben. Jede andere Initiative mit einem so hohen Stimmenanteil hätte auf Jahre hinaus bewirkt, dass auf diesem Gebiet nichts mehr gegangen wäre. Bei dieser Initiative ist es offenbar nicht so.

Ich möchte hier nochmals die Gelegenheit zu einer Richtigstellung wahrnehmen: Uns geht es darum, dass nicht weiterhin schöne und schönste Teile unseres Landes verschachert werden können, kaputtgemacht werden. Das ist für uns das Vordringliche bei dieser Beratung. Die Nationalität ist dabei für uns absolut zweitrangig, und wir lassen uns in dieser Debatte von niemandem Fremdenfeindlichkeit unterschieben.

Es geht doch darum, diese Bergtäler – gerade auch für den Tourismus – möglichst unversehrt zu erhalten. Das ist der Grund, warum wir selbstverständlich auch diesen Vorstoss bekämpfen.

Abstimmung – Vote

Für Überweisung der Motion
Dagegen

46 Stimmen
91 Stimmen

93.3360

Motion Maspoli Lex Friedrich. Aufhebung

Mozione Maspoli Lex Friedrich. Abrogazione

Motion Maspoli Abrogation de la lex Friedrich

Wortlaut der Motion vom 18. Juni 1993

Der Bundesrat wird ersucht, alle zur Abschaffung der Lex Friedrich notwendigen Schritte zu unternehmen.

Testo della mozione del 18 giugno 1993

Il Consiglio federale è incaricato di intraprendere tutti i passi necessari per abolire la Lex Friedrich.

Texte de la motion du 18 juin 1993

Le Conseil fédéral est chargé d'entreprendre toutes les démarches nécessaires pour abolir la lex Friedrich.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Aubry, Bonny, Borer Roland, Borradori, Dreher, Eymann Christoph, Fischer-Seengen, Giezendanner, Jenni Peter, Kern, Leuba, Moser, Sandoz, Scheurer Rémy, Stamm Luzi, Stucky (16)

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta – Développement par écrit

L'autore rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 15. September 1993

Risposta scritta del Consiglio federale
del 15 settembre 1993

Rapport écrit du Conseil fédéral
du 15 septembre 1993

1. L'acquisto di fondi da parte di persone all'estero soggiace da oltre trent'anni a un sistema d'autorizzazione. Si tratta di un settore di grande sensibilità politica, considerato che sono toccati interessi sia d'ordine economico (restrizione del diritto

della proprietà e della libertà in materia economica), come anche sociale, culturale e psicologico (inforestierimento, svenudita della patria, sovranità e identità nazionale, accesso alla proprietà da parte della popolazione residente). L'abrogazione totale e definitiva della legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (Lex Friedrich) abbisogna quindi di un esame accurato che abbia a tenere conto di tali aspetti, come anche degli sviluppi in materia di diritto rurale e di pianificazione del territorio.

2. Il Consiglio federale non sottovaluta l'attuale cattiva situazione congiunturale che tuttavia non giustifica, sola, l'abrogazione immediata della Lex Friedrich. L'abrogazione porta con sé il pericolo che, in caso di gravi implicazioni negative dell'apertura del mercato immobiliare, occorrerebbe contrastarle con misure urgenti. In tale contesto bisogna ricordare che in caso d'approvazione dell'Accordo sullo SEE, la liberalizzazione del mercato immobiliare avrebbe potuto essere realizzato gradualmente durante un periodo di transizione di cinque anni. Tale circostanza avrebbe lasciato al legislatore il tempo necessario ad approntare misure sostitutive, soprattutto nel settore del mercato delle residenze di vacanza. A questo proposito va rilevato, sulla base delle cifre disponibili, che le autorizzazioni rilasciate nel 1992 per le residenze di vacanza sono all'incirca raddoppiate, e che anche per il 1993 è prevedibile un andamento dello stesso genere (una richiesta accresciuta di residenze di vacanza è accertata segnatamente nel Canton Vallese). Come ultima ratio, l'Accordo SEE prevedeva inoltre una clausola di protezione sul cui fondamento, in caso di gravi disturbi del mercato immobiliare dovuti all'afflusso massiccio di capitali stranieri, la Svizzera avrebbe potuto adottare misure unilaterali. In caso di immediata abrogazione della Lex Friedrich, un'apertura graduale del mercato immobiliare ai sensi del progetto Eurolex non sarebbe possibile.

3. Come ha rilevato nel rapporto del 25 agosto 1993 alla Commissione per gli affari giuridici del Consiglio degli Stati a proposito dell'iniziativa del Cantone di Ginevra e concernente la Lex Friedrich, il Consiglio federale non è fondamentalmente opposto all'abrogazione della Lex Friedrich. Ritiene tuttavia che un'abrogazione immediata non sarebbe opportuna, mancando un esame preventivo sufficiente in merito alle diverse ripercussioni. L'abrogazione dev'essere improntata sullo sviluppo della politica in materia di diritto fondiario, della pianificazione territoriale e dell'abitazione. A tale scopo il Consiglio federale intende istituire immediatamente una commissione peritale cui spetta di esaminare le conseguenze dell'abrogazione o, se del caso, di una nuova concezione della Lex Friedrich e di fornire un rapporto entro la prima metà dell'anno 1995. In considerazione dell'urgenza di certe modificazioni nel settore della legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero, il Consiglio federale è dell'avviso che dovrebbe essere elaborato immediatamente, all'interno dell'amministrazione, un disegno di revisione parziale. Tale progetto dovrebbe essere sottoposto alle procedure di consultazione entro la fine del 1993. Il Consiglio federale si è quindi dichiarato d'accordo – vista la revisione proposta – ad accogliere diverse altre mozioni concernenti la revisione della Lex Friedrich.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates Dichiarazione scritta del Consiglio federale Déclaration écrite du Conseil fédéral

Il Consiglio federale propone di trasformare la mozione in postulato.

Maspoli Flavio (D, TI): Oggi abbiamo assistito a quella che io chiamo «porcheria politica». La «porcheria politica» è quella che prevede che si manipolano le cose in modo da non dover decidere.

Prima di tutto è abbastanza ridicolo che prima si modifichi una legge per due giorni e poi – se è il caso – si trattino le mozioni che chiedono di abrogarla. Come dire: prima lavoriamo due giorni per niente, poi eliminiamo la legge. Era chiaramente stabilito che questa legge non s'aveva da abrogare, e dunque si sono intrapresi i passi necessari per evitare accuratamente che ciò avvenisse.

Motion Fischer-Sursee Lex Friedrich. Ausnahmen

Motion Fischer-Sursee Lex Friedrich. Exceptions

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	08
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.3331
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.09.1994 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1531-1532
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 472